

Duitsland-Berlijn: Zakelijke dienstverlening: juridisch, marketing, consulting, drukkerij en beveiliging

OJ S 169/2023 04/09/2023

Aankondiging van een gegunde opdracht

Diensten

Rechtsgrond:

Richtlijn 2014/24/EU

Afdeling I: Aanbestedende dienst

I.1. Naam en adressen

Officiële benaming: Investitionsbank Berlin

Postadres: Bundesallee 210

Plaats: Berlin

NUTS-code: DE300 Berlin

Postcode: 10719

Land: Duitsland

E-mail: Ausschreibungen@ibb.de

Internetadres(sen):

Hoofdadres: <https://www.ibb.de>

I.4. Soort aanbestedende dienst

Publiekrechtelijke instelling

I.5. Hoofdactiviteit

Economische en financiële zaken

Afdeling II: Voorwerp

II.1. Omvang van de aanbesteding

II.1.1. Benaming

Erstellung komplexer Publikationen - Bekanntgabe vergebener Auftrag

Referentienummer: 2023-350

II.1.2. CPV-code hoofdcategorie

79000000 Zakelijke dienstverlening: juridisch, marketing, consulting, drukkerij en beveiliging

II.1.3. Type opdracht

Diensten

II.1.4. Korte beschrijving

Der Auftragnehmer übernimmt unterschiedliche Aufgaben im Bereich Publikationserstellung von Redaktion über die Gestaltung von Diagrammen, Tabellen und Schaubildern, Satz, Layout, Korrekturen und Druck inklusive Verteilung für zwei bestehende und eventuell hinzukommende Publikationen.

II.1.6. Inlichtingen over percelen

Verdeling in percelen: neen

II.1.7. Totale waarde van de aanbesteding

Waarde zonder btw: 385 642,00 EUR

II.2. Beschrijving

II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)

79340000 Reclame- en marketingdiensten, 79822500 Maken van grafische ontwerpen, 79823000 Drukkerij- en afleveringsdiensten, 79824000 Drukkerij- en distributiediensten, 79300000 Markt- en economieonderzoek; enquêtes en statistieken, 22100000 Boeken, brochures en folders, 79810000 Drukkerijdiensten

II.2.3. Plaats van uitvoering

NUTS-code: DE300 Berlin

Voornaamste plaats van uitvoering: Investitionsbank Berlin Bundesallee 210 10719 Berlin

II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding

Die vom Auftragnehmer nach Maßgabe gesonderter Einzelaufträge geschuldeten Leistungen umfassen insbesondere die folgenden Leistungsspektren:

- (1) Technische und inhaltliche Erstellung der Förderfibel 2024/2025 (ff.)
- (2) Technische Erstellung Wohnungsmarktbericht 2023 (ff.) und Wohnungsmarktbarometer 2024 (ff.)
- (3) Komplexe weitere Publikationen nach Bedarf

II.2.5. Gunningscriteria

Kwaliteitscriterium - Naam: Methodik und Organisation (20 Punkte), Erstellung digitale Elemente aus der Förderfibel (40 Punkte), Überarbeitung Wohnungsmarktbericht 2022 Kapitel 4.6 (40 Punkte) / Weging: 70

Kostencriterium - Naam: Preis / Weging: 30

II.2.11. Inlichtingen over opties

Opties: neen

II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

II.2.14. Nadere inlichtingen

Afdeling IV: Procedure

IV.1. Beschrijving

IV.1.1. Type procedure

Openbare procedure

IV.1.3. Inlichtingen over een raamovereenkomst of dynamisch aankoopstelsel

De aanbesteding betreft het sluiten van een raamovereenkomst

IV.1.8. Inlichtingen over de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA)

De opdracht valt onder de GPA: ja

IV.2. Administratieve inlichtingen

IV.2.1. Eerdere bekendmaking betreffende deze procedure

Nummer van de aankondiging in het PB S: [2023/S 121-384448](#)

IV.2.8. Inlichtingen over de stopzetting van een dynamisch aankoopstelsel

IV.2.9. Inlichtingen over de stopzetting van een oproep tot mededinging in de vorm van een vooraankondiging

Afdeling V: Gunning van een opdracht

Opdracht nr.: 2023-350

Benaming:

Rahmenvertrag Erstellung komplexer Publikationen

Een opdracht/perceel wordt gegund: ja

V.2. Gunning van een opdracht

V.2.1. Datum van de sluiting van de overeenkomst

25/08/2023

V.2.2. Inlichtingen over inschrijvingen

Aantal inschrijvingen: 2

Aantal inschrijvingen van mkb-bedrijven: 2

Aantal inschrijvingen van inschrijvers uit andere EU-lidstaten: 0

Aantal inschrijvingen van inschrijvers uit landen die geen lid zijn van de EU: 0

Aantal langs elektronische weg ontvangen inschrijvingen: 2

De opdracht is gegund aan een groep ondernemers: neen

V.2.3. Naam en adres van de contractant

Officiële benaming: Runze & Casper Werbeagentur GmbH

Postadres: Linienstraße 214

Plaats: Berlin

NUTS-code: DE300 Berlin

Postcode: 10119

Land: Duitsland

E-mail: info@runze-casper.de

Internetadres: <http://runze-casper.de>

De contractant is een mkb-bedrijf: ja

V.2.4. Inlichtingen over de waarde van de opdracht/het perceel

Totale waarde van de opdracht/het perceel: 385 642,00 EUR

V.2.5. Inlichtingen over uitbesteding

Afdeling VI: Aanvullende inlichtingen

VI.3. Nadere inlichtingen

(1) Angebote sowie Verfahrenskorrespondenz sind ausschließlich in deutscher Sprache zulässig.

(2) Die Verfahrenskommunikation wird ausschließlich elektronisch über den Kommunikationsbereich des Deutschen Vergabeportals abgewickelt.

(3) Zur Ausschreibung sind ergänzende Informationen und Formulare (Vergabeunterlagen) vorhanden. Diese sind bei der Erstellung der Teilnahmeanträge und Angebote unbedingt zu beachten bzw. zu verwenden. Die Vergabeunterlagen stehen ausschließlich auf dem

Deutschen Vergabeportal zum Download bereit. Für die Bieterkommunikation sowie für die Abgabe von Teilnahmeanträgen und Angeboten ist die kostenfreie Registrierung auf dem Deutschen Vergabeportal (<https://www.dtv.de/Center/>) unter Angabe des korrekten Unternehmensnamens erforderlich. Es ist sicherzustellen, dass Posteingänge über die angegebene Emailadresse regelmäßig abgerufen bzw. überwacht werden.

(4) Die zur Verfügung gestellten Unterlagen und Informationen sind vertraulich zu behandeln. Deren Veröffentlichung (auch auszugsweise) ist ohne Genehmigung der Vergabestelle unzulässig.

(5) Die zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen sind durch die Interessenten umgehend auf Vollständigkeit, Widerspruchsfreiheit und eventuelle Unklarheiten hin zu prüfen. Fragen und Anmerkungen von interessierten Unternehmen sind unverzüglich, spätestens jedoch bis zum 17.07.2023 und ausschließlich über den Kommunikationsbereich des Deutschen Vergabeportals zu stellen (durch Hinterlassen von Nachrichten im Projektraum).

Die Vergabestelle wird die Fragen und die Antworten darauf in anonymisierter Form allen Interessenten zur Verfügung stellen (ebenfalls über den Kommunikationsbereich des Deutschen Vergabeportals als Nachrichten der Vergabestelle). Die Interessenten werden über das Einstellen neuer Nachrichten der IBB im Projektraum per E-Mail informiert. Die von der Vergabestelle derart bereitgestellten Antworten werden Bestandteil der Vergabeunterlagen. Auf Beantwortung verspätet eingegangener Fragen besteht kein Anspruch.

(6) Die Beteiligung am Verfahren (u. a. Erstellung von Angeboten) erfolgt auf Kosten der interessierten Unternehmen.

Aufwendungen für die Erstellung von Angeboten, die geeigneten Bietern entstehen, welche vollständige, wertungsfähige Unterlagen eingereicht haben, werden bis zu einem Betrag in Höhe von insgesamt 1.000,00 EUR brutto nach Rechnungsstellung erstattet. Aufwendungen des Zuschlagsempfängers werden im Rahmen der vertraglich geschuldeten Leistung angerechnet.

(7) Die Angebote sind spätestens bis zum 24.07.2023, 10:00 Uhr, elektronisch über das Deutsche Vergabeportal einzureichen. Bitte beachten Sie, dass Sie alle erforderlichen Unterlagen ausgefüllt im Projektraum hochladen. Es ist sicherzustellen, dass nur gängige Dateiformate (xls, doc bzw. pdf, GAEB) verwendet werden.

Achtung: Eine elektronische Einreichung von Angeboten ist nur möglich, wenn sich das Unternehmen vor dem Ende der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung registriert hat!

(8) Bei Interesse bitten wir Sie, Ihr Angebot ausschließlich über die Vergabeplattform des DTVP (entweder in der Rubrik Angebote oder über das Cosinex-Bietertool) einzureichen. Die Übermittlung per E-Mail, per Post oder über die Rubrik "Kommunikation" auf dem Deutschen Vergabeportal ist nicht zulässig und kann zum Ausschluss des Angebots führen.

Bekanntmachungs-ID: CXP4YRX6VSC

VI.4. Beroepsprocedures

VI.4.1. Beroepsinstantie

Officiële benaming: Vergabekammer des Landes Berlin

Postadres: Martin-Luther-Str. 105

Plaats: Berlin

Postcode: 10825

Land: Duitsland

E-mail: vergabekammer@senweb.berlin.de

Telefoon: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

Internetadres: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer>

VI.4.2. Voor bemiddelingsprocedures bevoegde instantie

Officiële benaming: Vergabekammer des Landes Berlin

Postadres: Martin-Luther-Str. 105

Plaats: Berlin

Postcode: 10825

Land: Duitsland

E-mail: vergabekammer@senweb.berlin.de

Telefoon: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

Internetadres: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer>

VI.4.3. Beroepsprocedure

Precieze aanduiding van de termijn(en) voor beroepsprocedures:

Auf § 160 Absatz 3 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) wird hiermit hingewiesen. Der Nachprüfungsantrag ist danach unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.5. Datum van verzending van deze aankondiging

30/08/2023